

Ваша новая сушильная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Smeg. Данная сушильная машина работает по принципу воздушной конденсации и отличается низким потреблением электроэнергии. Любая сушильная машина, произведённая на нашем заводе, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния. При возникновении вопросов наша сервисная служба будет рада помочь вам.

Экологичная утилизация
При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2002/96/EG в отношении старых электрических и электронных бытовых приборов (waste electrical and electronic equipment — WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и услугах можно найти на Интернет-сайте: www.smeg.com

Содержание

	Страница
Подготовка к работе	2
Настройка программ	2
Сушка	3/4
Указания по сушке белья	5
Точная настройка результата сушки	5/6
Уход и очистка	6
Обзор программ	7
Установка и подключение	8
Защита от замерзания / транспортировка	8
Технические характеристики	9
Дополнительные принадлежности	9
Что делать, если ...	10
Указания по технике безопасности	11

Использование по назначению

- только для бытового использования;
- только для сушки тканей, выстиранных в воде.

Не оставляйте детей без присмотра возле сушильной машины. Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.
Сушильная машина может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями и лицами с недостаточными знаниями и опытом в данной области при условии предварительного инструктажа со стороны взрослого пользователя.

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и услугах можно найти на Интернет-сайте: www.smeg.com

Подготовка установку и подключение см. на с. 8

Категорически запрещается эксплуатация неисправной сушильной машины! Уведомите сервисную службу!

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

Выньте из карманов все предметы. Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажималки! При загрузке белья барабан должен быть совершенно пустым!

См. обзор программы на с. 7. См. также отдельную инструкцию «Корзина для сушки шерсти» (в зависимости от модели).

Все клавиши являются высокочувствительными, для их активизации достаточно лёгкого прикосновения!

Используйте сушильную машину только с установленным ворсовым фильтром!

Осмотрите сушильную машину

Вставьте вилку в розетку

Рассортируйте и загрузите бельё

Выбор и настройка программы
Выберите программу сушки...
... и выполните индивидуальные настройки

Окончание программы если горит индикатор.

Прерывание программы добавьте или выньте бельё.

Сушка

Слив конденсата
Сливайте конденсат **после** каждой сушки!
1. Извлеките резервуар для конденсата и держите его в горизонтальном положении.
2. Вылейте конденсат.
3. Следите, чтобы при установке резервуара всегда был слышен щелчок (фиксация).
Если индикатор **(Резервуар)** мигает → см. с. 10. «Что делать, если...»

Очистка ворсового фильтра
Очищайте ворсовый фильтр **после** каждой сушки!
1. Откройте дверцу, снимите ворсинки с дверцы и вокруг неё.
2. Выньте ворсовый фильтр и раскройте его.
3. Удалите ворсинки (снимите рукой с поверхности ворсового фильтра).
Сильно загрязнённый или забившийся фильтр промойте тёплой водой и высушите!
4. Закройте ворсовый фильтр и установите его на место.

Выключение сушильной машины
Установите программатор на **Выключено**.
Не оставляйте бельё в сушильной машине!

Извлечение белья
Благодаря автоматической функции защиты от сминания через определенные интервалы времени выполняется вращение барабана. В течение одного часа бельё не слёживается и остаётся объёмным (при дополнительно выбранной функции **(Защита от сминания)** в течение двух часов (в зависимости от модели)).

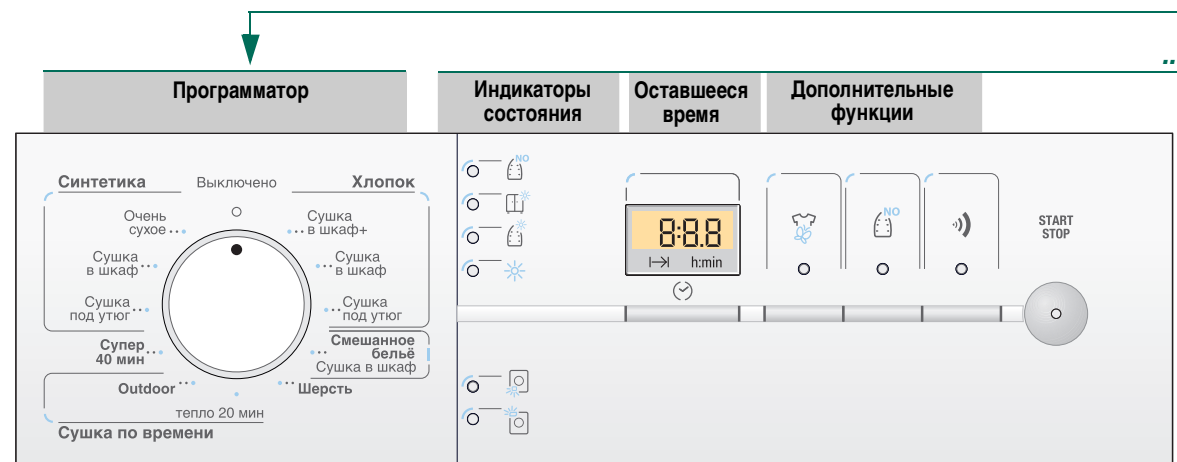
Окончание программы если горит индикатор.

Прерывание программы добавьте или выньте бельё.

Вы можете на короткое время прервать процесс сушки, чтобы добавить или вынуть бельё, однако после этого его следует возобновить и завершить!

Никогда не выключайте сушильную машину до завершения процесса сушки! Барабан и дверца могут быть горячими!

1. Откройте дверцу, процесс сушки прервется.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции.
4. Нажмите клавишу **START/STOP (Пуск/Стоп)**.



Программатор	Индикаторы состояния	Оставшееся время	Дополнительные функции
Синтетика, Выключено, Хлопок, Сушка в шкафу, Сушка под утюг, Супер 40 мин, Outdoor, Сушка по времени	Индикаторы: Фильтр, Резервуар, Защита от сминания, Сигнал	Цифровой дисплей: 8:88	START STOP, Звук, Свет

Сервисная индикация	⚡ (Бережная сушка)	(Защита от сминания)	(Сигнал)
Сушка, сушка под утюг, сушка в шкафу, разрыхление белья/окончание. Промойте ворсовый фильтр и/или воздушный охладитель под струёй воды → с. 4/6.	Более низкая температура для деликатных тканей, увеличение времени сушки; например, для полиакрила, полиамида, эластана или ацетата.	Уменьшает сминание и увеличивает цикл защиты от сминания по окончании программы.	Выбор Вкл./Выкл. звукового сигнала окончания программы.



Указания по сушке белья ...

Маркировка на изделиях
Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!
☑ Нормальная сушка.
☑ Шадящая сушка → дополнительно выбрать **(Бережная сушка)**.
☒ Сушка в машине запрещена.
Строго соблюдайте указания по технике безопасности на с. 11!
Например, не сушите в сушильной машине следующие текстильные изделия:
– воздухо непроницаемые ткани (например, прорезиненные).
– тонкие ткани (шёлк, синтетические гардины) → могут образоваться заломы!
– неотжатые ткани → большой расход электроэнергии!
– бельё с масляными пятнами.

Рекомендации по сушке
– Для достижения равномерного результата сушки отсортируйте бельё по виду ткани и программе сушки.
– Текстильные изделия маленького размера (например, детские колготки) всегда сушите вместе с крупным бельём (например, с полотенцем).
– Застегните все молнии, крючки, петли, кнопки.
Завяжите тканевые пояса, ляжки, тесёмки.
– Не пересушивайте бельё из синтетических тканей → могут образоваться заломы! Такое бельё лучше досушить на воздухе.
– Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения → с. 7 программа **Шерсть** (в зависимости от модели).
– Не гладьте бельё непосредственно после сушки, дайте ему некоторое время полежать → остаточная влага равномерно распределится по белью.
– Результат сушки зависит от вида воды, применявшейся во время стирки. → Точная настройка результата сушки, с. 5/6
– Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. → Не используйте программу **Сушка в шкафу**.
– Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях → крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.
– При обработке белья, которое легко пересушивается, используйте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.
– Для предварительно высушенных, многослойных тканей или отдельных небольших предметов белья выбирайте программу сушки по времени. Подходит для окончательной сушки.

Охрана окружающей среды — полезные советы
– Перед сушкой бельё следует тщательно отжать в стиральной машине → чем выше скорость отжима при стирке, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии; отжимать следует также бельё из синтетических тканей, не требующее специального ухода.
– Не превышайте максимальный объём загрузки → обзор программ с. 7.
– Во время сушки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
– Не загромождайте и не заклеивайте воздухозаборное отверстие.
– Следите за чистотой воздушного охладителя → Уход и очистка, см. с. 6.

Точная настройка результата сушки

Настройка ступеней интенсивности сушки
Установите программатор на **Выключено**. Поверните программатор на 1 позицию вправо. Удерживая нажатой клавишу **(Бережная сушка)**, поверните программатор на 5 позиций вправо. Держите нажатой клавишу **(Бережная сушка)**, пока не выберете нужную ступень. Установите программатор на **Выключено**.

Точная настройка результата сушки

L:00, L:01, L:02, L:03 отображаются по очереди. Короткий сигнал при изменении от L:03 к L:00, длинный сигнал — в других случаях.

Уход и очистка

Корпус сушильной машины, панель управления, воздухозаборное отверстие, датчики влажности
– Протирайте мягкой влажной тряпкой.
– Не используйте агрессивные чистящие средства и растворители.
– Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
– В процессе сушки между стеклом дверцы и уплотнителем иногда может скапливаться вода. Это никак не влияет на нормальное функционирование сушильной машины!
Очищайте защитный фильтр 5-6 раз в год или в случае, если после очистки ворсового фильтра мигает индикатор **(Фильтр)**.

Воздушный охладитель / защитный фильтр
При очистке защитного фильтра снимайте только его! Находящийся за защитным фильтром воздушный охладитель очищается один раз в год!
– Дайте сушильной машине остыть.
– Подложите под дверцу для технического обслуживания хорошо впитывающую тряпку, так как при открытии дверцы может вытечь вода.

- Разблокируйте дверцу для технического обслуживания.
- Полностью откройте её.
- Поверните оба запорных рычага по направлению друг к другу.
- Извлеките защитный фильтр/воздушный охладитель.

Не допускайте повреждения защитного фильтра и воздушного охладителя! Промойте теплой водой, не используйте твердые или острые предметы!

- Тщательно очистите воздушный охладитель, дайте стечь воде.
- Очистите уплотнитель.
- Установите защитный фильтр/воздушный охладитель на место, ручка должна находиться внизу!
- Поверните оба запорных рычага в исходное положение.
- Закройте дверцу для технического обслуживания, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.

Датчики влажности
Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. При длительной эксплуатации на датчиках возможно появление тонкого известкового налёта.

- Откройте дверцу и очистите датчики жёсткой губкой (как для мытья кастрюль), смоченной моющим средством.

Не используйте металлические губки и абразивные чистящие средства!

Ваша новая сушильная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Smeg.

Данная сушильная машина работает по принципу воздушной конденсации и отличается низким потреблением электроэнергии. Любая сушильная машина, произведённая на нашем заводе, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

При возникновении вопросов наша сервисная служба будет рада помочь вам.

Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2002/96/EG в отношении старых электрических и электронных бытовых приборов (waste electrical and electronic equipment — WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и услугах можно найти на Интернет-сайте:

www.smeg.com

Использование по назначению

- только для бытового использования;
- только для сушки тканей, выстиранных в воде.



Не оставляйте детей без присмотра возле сушильной машины.

Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.

Сушильная машина может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями и лицами с недостаточными знаниями и опытом в данной области при условии предварительного инструктажа со стороны взрослого пользователя.

Подготовка

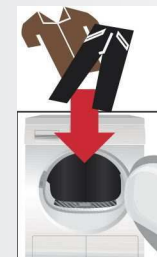
установку и подключение см. на с.



Категорически запрещается эксплуатация неисправной сушильной машины! Уведомите сервисную службу!



Беритесь только за вилку и только сухими руками!



Рассортируйте и загрузите

Выньте из карманов все предметы. Особенно следите за тем, чтобы там не остались монеты. При загрузке белья барабан должен быть свободным.

См. обзор программ на с. 7.

См. также отдельную инструкцию «Корзина для белья» (в зависимости от модели).

Выбор и настройка

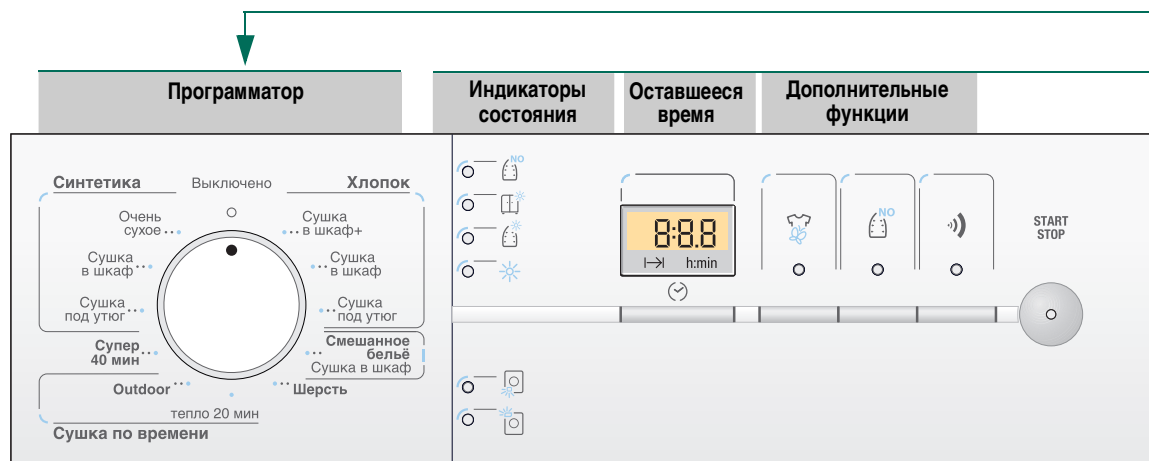
Выберите программу

... и выполните индивидуальные настройки

Содержание

Страница

■ Подготовка к работе	2
■ Настройка программ	2
■ Сушка	3/4
■ Указания по сушке белья	5
■ Точная настройка результата сушки	5/6
■ Уход и очистка	6
■ Обзор программ	7
■ Установка и подключение	8
■ Защита от замерзания / транспортировка	8
■ Технические характеристики	9
■ Дополнительные принадлежности	9
■ Что делать, если ...	10
■ Указания по технике безопасности	11



Все клавиши являются интуитивно понятными, для их использования достаточно легко.

Нажмите клавишу START/STOP



Используйте сушильную машину только в установленном режиме.

Сушка, сушка под утюг, сушка в шкаф, разрыхление белья/окончание.

Промойте ворсовый фильтр и/или воздушный охладитель под струёй воды → с. 4/6.

Опорожните резервуар для конденсата.

Окончание программы через 1*-24 часа (последовательное нажатие указанной клавиши), (*в зависимости от выбранной программы округление осуществляется до следующего полного часа, например, время 1:54 ч → 2 ч).

0, 1, 2, 3

Предусмотрены три ступени (1-макс. 3) результата сушки (например, сушка в шкаф) для программ **Хлопок**, **Синтетика**, **Смешанное бельё** и **Супер 40 мин** → Предварительная настройка = 0. После точной настройки одной из программ эта настройка сохраняется также для других программ. Дополнительная информация → с. 5/6.

Сервисная индикация

* (Фильтр)

☑ (Резервуар)

⌚ (Время до окончания)

⌚ (Время до окончания)

Точная настройка результата сушки

Индикаторы состояния

Оставшееся время

Дополнительные функции

☑ (Бережная сушка)

☑ (Защита от сминания)

🔊 (Сигнал)

Более низкая температура для деликатных тканей; увеличение времени сушки; например, для полиамида, эластана или ацетата.

Уменьшает сминание и увеличивает цикл защиты сминания по окончании программы.

Выбор Вкл./Выкл. звукового сигнала окончания

8
трите сушиль-
ную машину

авьте вилку в
розетку

грузите бельё

лились зажимки!
вершено пустым!

ля сушки шерсти»

а программы
программу сушки...

альные настройки

отся высококвст-
х активизации
о прикосновения!

ART/STOP (Пуск/Стоп)

льную машину только с
осовым фильтром!

ней ☐,
тиакрила,

ты от

я программы.



1
2

3

Сушка



Сушка



Слив конденсата

Сливайте конденсат **после** каждой сушки!

1. Извлеките резервуар для конденсата и держите его в горизонтальном положении.
2. Вылейте конденсат.
3. Следите, чтобы при установке резервуара всегда был слышен щелчок (фиксация).

Если индикатор (Резервуар) мигает → см. с. 10. «Что делать, если...»



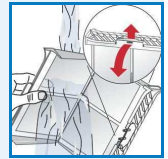
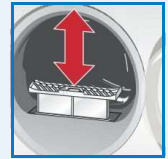
Очистка ворсового фильтра

Очищайте ворсовый фильтр **после** каждой сушки!

1. Откройте дверцу, снимите ворсинки с дверцы и вокруг неё.
2. Выньте ворсовый фильтр и раскройте его.
3. Удалите ворсинки (снимите рукой с поверхности ворсового фильтра).

Сильно загрязненный или забившийся фильтр промойте тёплой водой и высушите!

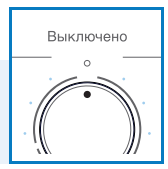
4. Закройте ворсовый фильтр и установите его на место.



Выключение сушильной машины

Установите программатор на **Выключено**.

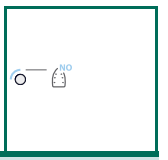
Не оставляйте бельё в сушильной машине!



Извлечение белья

Благодаря автоматической функции защиты от сминания через определенные интервалы времени выполняется вращение барабана. В течение одного часа бельё не слёживается и остается объёмным (при дополнительно выбранной функции (Защита от сминания) в течение двух часов (в зависимости от модели)).

Окончание программы *если горит индикатор.*



Прерывание программы *добавьте или выньте бельё.*

Вы можете на короткое время прервать процесс сушки, чтобы добавить или вынуть бельё, однако после этого его следует возобновить и завершить!

Никогда не выключайте сушильную машину до завершения процесса сушки!
Барабан и дверца могут быть горячими!

1. Откройте дверцу, процесс сушки прервется.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции.
4. Нажмите клавишу **START/STOP (Пуск/Стоп)**.

Указания по сушке белья ...



Маркировка на изделиях

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!

- ☑ Нормальная сушка.
- ☑ Щадящая сушка → дополнительно выбрать (**Бережная сушка**).
- ☒ Сушка в машине запрещена.

Строго соблюдайте указания по технике безопасности на с. 11!

Например, не сушите в сушильной машине следующие текстильные изделия:

- воздухонепроницаемые ткани (например, прорезиненные).
- тонкие ткани (шёлк, синтетические гардины) → могут образоваться заломы!
- неотжатые ткани → большой расход электроэнергии!
- бельё с масляными пятнами.



Рекомендации по сушке

- Для достижения равномерного результата сушки отсортируйте бельё по виду ткани и программе сушки.
- Текстильные изделия маленького размера (например, детские колготки) всегда сушите вместе с крупным бельём (например, с полотенцем).
- Застегните все молнии, крючки, петли, кнопки. Завяжите тканевые пояса, лямки, тесёмки.
- Не пересушивайте бельё из синтетических тканей → могут образоваться заломы! Такое бельё лучше досушить на воздухе.
- Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения → с. 7 программа **Шерсть** (в зависимости от модели).
- Не гладьте бельё непосредственно после сушки, дайте ему некоторое время полежать → остаточная влага равномерно распределится по белью.
- Результат сушки зависит от вида воды, применявшейся во время стирки. → Точная настройка результата сушки, с. 5/6
- Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. → Не используйте программу **Сушка в шкафу**.
- Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях → крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.
- При обработке белья, которое легко пересушивается, используйте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.
- Для предварительно высушенных, многослойных тканей или отдельных небольших предметов белья выберите программу сушки по времени. Подходит для окончательной сушки.

Охрана окружающей среды — полезные советы

- Перед сушкой бельё следует тщательно отжать в стиральной машине → чем выше скорость отжима при стирке, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии; отжимать следует также бельё из синтетических тканей, не требующее специального ухода.
- Не превышайте максимальный объём загрузки → обзор программ с. 7.
- Во время сушки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
- Не загораживайте и не заклеивайте воздухозаборное отверстие.
- Следите за чистотой воздушного охладителя → Уход и очистка, см. с. 6.

Точная настройка результата сушки



Настройка ступеней интенсивности сушки



Установите на **Выключено** | Поверните программатор на 1 позицию вправо | Удерживая нажатой клавишу (**Бережная сушка**), поверните программатор на 5 позиций вправо | Держите нажатой клавишу (**Бережная сушка**), пока не выберете нужную ступень | Установите на **Выключено**

Точная настройка результата сушки



L:00, L:01, L:02, L:03 отображаются по очереди
Короткий сигнал при изменении от L:03 к L:00, длинный сигнал — в других случаях.



Уход и очистка



Только в выключенном состоянии!

Корпус сушильной машины, панель управления, воздухозаборное отверстие, датчики влажности

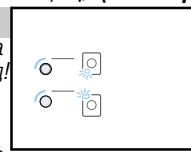
- Протрите мягкой влажной тряпкой.
- Не используйте агрессивные чистящие средства и растворители.
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- В процессе сушки между стеклом дверцы и уплотнителем иногда может скапливаться вода. Это никак не влияет на нормальное функционирование сушильной машины!

Очищайте защитный фильтр 5-6 раза в год или в случае, если после очистки ворсового фильтра мигает индикатор (**Фильтр**).

Воздушный охладитель / защитный фильтр

При очистке защитного фильтра снимайте только его! Находящийся за защитным фильтром воздушный охладитель очищается один раз в год!

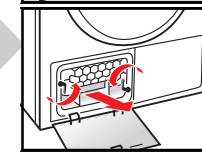
- Дайте сушильной машине остыть.
- Подложите под дверцу для технического обслуживания хорошо впитывающую тряпку, так как при открывании дверцы может вытечь вода.



1. Разблокируйте дверцу для технического обслуживания.
2. Полностью откройте её.



3. Поверните оба запорных рычага по направлению друг к другу.
4. Извлеките защитный фильтр/воздушный охладитель.



Не допускайте повреждения защитного фильтра и воздушного охладителя! Промойте теплой водой, не используйте твердые или острые предметы!

5. Тщательно очистите воздушный охладитель, дайте стечь воде.
6. Очистите уплотнитель.
7. Установите защитный фильтр/воздушный охладитель на место, ручка должна находиться внизу!
8. Поверните оба запорных рычага в исходное положение.
9. Закройте дверцу для технического обслуживания, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.



Датчики влажности

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. При длительной эксплуатации на датчиках возможно появление тонкого известкового налёта.



1. Откройте дверцу и очистите датчики жёсткой губкой (как для мытья кастрюль), смоченной моющим средством.



Не используйте металлические губки и абразивные чистящие средства!

Сортировка белья по виду ткани. Текстильные изделия должны допускать сушку в сушильной машине.

После сушки: Бельё ...	Гладится	Гладится при низкой температуре	не гладится	выкатывается
ПРОГРАММЫ				
ВИД ТКАНИ И УКАЗАНИЯ				
**Хлопок	макс. 7 кг			
**Синтетика	макс. 3,5 кг			
**Смешанное бельё	макс. 3 кг			
Сушка под утюг				
Сушка в шкафу				
*Сушка в шкафу+ / Очень сухое				
Шерсть	макс. 3 кг			
Outdoor (Спортивная)	макс. 1,5 кг			
Супер 40 мин	макс. 2 кг			
Сушка по времени, тепло, 20 мин	макс. 3 кг			

*Только для программ **Хлопок** и **Синтетика**.

**При сушке желаемый результат можно устанавливать индивидуально → Сушка в шкафу+ / Очень сухое, Сушка в шкафу и Сушка под утюг (в зависимости от модели).

Возможна точная настройка интенсивности сушки; многослойные текстильные изделия нуждаются в более длительной сушке по сравнению с однослойными изделиями. Рекомендация: сушить бельё отдельно!

9304 / 9000885930



CDL73

Установка и подключение

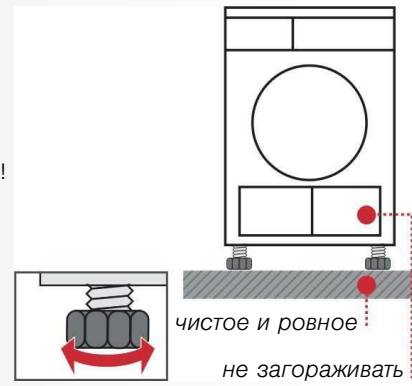
- Исполнение и объём поставки: сушильная машина, инструкция по эксплуатации и установке, корзина для сушки шерсти (в зависимости от модели).
- Проверьте сушильную машину на отсутствие повреждений при транспортировке!
- Сушильная машина очень тяжёлая. Не поднимайте её в одиночку!
- Будьте осторожны — кромки острые!
- Не поднимайте сушильную машину за выступающие части (например, за дверцу) – опасность повреждения!
- Не устанавливайте сушильную машину в неотапливаемых помещениях!
- Замерзшая вода может стать причиной её повреждения!
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста!

1. Установка сушильной машины

- Доступ к вилке сетевого кабеля должен быть свободен в любой момент времени.

Выньте все принадлежности из барабана. Барабан должен быть пустым!

- Устанавливайте сушильную машину на чистой, ровной и прочной поверхности!
- Не загромождайте воздухозаборное отверстие сушильной машины.
- Регулярно протирайте пыль вокруг машины.
- Выровняйте сушильную машину с помощью регулируемых ножек. Используйте уровень. Ни в коем случае не снимайте регулируемые ножки!



Не устанавливайте сушильную машину за обычной или сдвижной дверью, если она будет препятствовать свободному открыванию дверцы машины! Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

2. Подключение к электросети см. указания по технике безопасности → с. 11.

- Подключите сушильную машину согласно инструкциям к розетке переменного тока с заземляющим контактом. В случае возникновения сомнений вызовите специалиста для проверки розетки!
- Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на заводской табличке сушильной машины (→ см. с. 9)!
- Общая потребляемая мощность и расчётный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.

3. Изменение потребляемой мощности Проверьте предохранитель розетки! 10/16 ампер



Обратная связь (в зависимости от модели):

10A	Lo		○ ВЫКЛЮЧИТСЯ
16A	hi		☀️ мигает

Защита от замерзания/транспортировка

Запрещается использовать сушильную машину при угрозе замерзания!

Подготовка

1. Опорожните резервуар для конденсата, см. с. 4.
2. Установите программатор на любую программу.
3. Нажмите клавишу **START/STOP (Пуск/Стоп)** → конденсат закачивается в резервуар.
4. Подождите 5 мин, после чего снова опорожните резервуар для конденсата.
5. Установите программатор на **Выключено**.

Технические характеристики

● Размеры (Г x Ш x В)	60 x 60 x 85 см (с возможностью регулировки по высоте)	
Вес	ок. 45 кг	
Макс. объём загрузки	7 кг	
Резервуар для конденсата	ок. 4,2 л	
Подводимое напряжение		
Потребляемая мощность		
Предохранитель	см. заводскую табличку	
Температура окружающей среды		
Номер изделия		
Заводской номер		

Заводская табличка находится на задней стороне сушильной машины.

- **Внутренняя подсветка барабана** (в зависимости от модели) (лампа накаливания E14, 25 Вт)
При открывании или закрывании дверцы, а также запуске программы включается внутренняя подсветка барабана; выключается автоматически. Замена лампы накаливания → см. с. 10.

Нормы расхода

(Значения, указанные на этикетке, достигаются при максимальной мощности нагревания.)

Бельё/программы	Остаточная влажность белья после отжима		Время сушки**		Расход электроэнергии**	
			10 А	16 А	10 А	16 А
Хлопок 7 кг	1400 об/мин	(50%)	112 мин	98 мин	3,54 кВт*ч	3,54 кВт*ч
	1000 об/мин	(60%)	131 мин	115 мин	4,13 кВт*ч	4,13 кВт*ч
	800 об/мин	(70%)	150 мин	133 мин	4,72 кВт*ч	4,72 кВт*ч
Сушка под утюг*	1400 об/мин	(50%)	93 мин	69 мин	2,55 кВт*ч	2,55 кВт*ч
	1000 об/мин	(60%)	111 мин	82 мин	3,22 кВт*ч	3,22 кВт*ч
	800 об/мин	(70%)	130 мин	94 мин	3,90 кВт*ч	3,90 кВт*ч
Синтетика 3,5 кг	800 об/мин	(40%)	48 мин	42 мин	1,35 кВт*ч	1,35 кВт*ч
	600 об/мин	(50%)	60 мин	51 мин	1,65 кВт*ч	1,65 кВт*ч

* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN61121.

** Значения могут отклоняться от указанных в зависимости от типа ткани, остаточной влажности и состава загруженного белья.

Бельё/программы	Время сушки	Годовой расход электроэнергии
Хлопок 7 кг / 3,5 кг*		
Сушка в шкаф***	89 мин / за каждый цикл	497 кВт*ч / за год

*** Настройка программы для проверки и отметка об уровне расхода электроэнергии согласно директиве 2010/30/EU.

Дополнительные принадлежности (приобретаются через сервисную службу по номеру для заказа)



WSMZ 20310 Соединительный элемент для установки стиральной и сушильной машины в колонну
В целях экономии места можно установить сушильную машину на стиральную машину такой же ширины и глубины. В этом случае сушильная машина **должна** быть надёжно зафиксирована на стиральной машине с помощью комплекта креплений.

Что делать, если...



Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно (например, путем выключения и повторного включения сушильной машины), обратитесь в сервисный центр. Мы всегда сможем найти подходящее решение проблемы, так что вызов мастера на дом, возможно, не понадобится. Положитесь на компетентность изготовителя. Это гарантирует вам выполнение ремонта квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных деталей. Адрес ближайшей **сервисной службы** см. в перечне сервисных центров. При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-№) и заводской номер (FD) вашего прибора (см. на внутренней стороне дверцы). Установите программатор на **Выключено** и выньте вилку из розетки.

- Индикатор **START/STOP (Пуск/Стоп)** не горит. Вставлена ли вилка сетевого кабеля в розетку? Выбрана ли программа? Проверьте предохранитель розетки.
- Дисплей и индикаторы (в зависимости от модели) гаснут и кнопка **START/STOP (Пуск/Стоп)** мигает. Режим энергосбережения активизирован → см. отдельную инструкцию по режиму энергосбережения
- Индикатор **☑ (Резервуар)** и клавиша **START/STOP (Пуск/Стоп)** мигают. Опорожните резервуар для конденсата → см. с. 4. Проверьте шланг для слива конденсата (при наличии).
- Индикатор **☑ (Фильтр)** и клавиша **START/STOP (Пуск/Стоп)** мигают. Промойте ворсовый фильтр и / или воздушный охладитель под струёй воды → см. с. 4/6.
- Сушильная машина не включается. Нажата ли клавиша **START/STOP (Пуск/Стоп)**? Закрыта ли дверца? Выбрана ли программа? Температура окружающей среды выше 5 °C?
- Вытекает вода. Выровняйте сушильную машину в горизонтальном положении. Очистите уплотнитель воздушного охладителя.
- Дверца самопроизвольно открывается. Прижмите дверцу, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.
- Образование складок. Превышен максимальный объём загрузки? По окончании программы немедленно выньте одежду из сушильной машины, расправьте и развесьте на вешалки. Выбрана неподходящая программа → с. 7.
- Результат сушки неудовлетворительный (бельё кажется слишком влажным). Бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле! Выбранная программа не подходит для данной загрузки. Используйте другую программу сушки или дополнительно выберите программу сушки по времени → с. 7. Используйте точную настройку результата сушки → с. 1/2 и 5/6. Известковый налёт на датчиках влажности → очистите датчики влажности → с. 6. Прерывание программы, например, резервуар полон, нарушена подачи электроэнергии, открыта дверца или достигнута максимальная продолжительность сушки.
- Продолжительность сушки слишком велика. Промойте ворсовый фильтр под струёй воды → с. 4. Недостаточная подача воздуха → обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха. Возможно, заблокировано воздухозаборное отверстие → освободите его → с. 8. Температура окружающей среды выше 35 °C → проветрите помещение.
- Сильно возросла влажность в помещении. Хорошо проветрите помещение.
- Нарушение подачи электроэнергии. Немедленно достаньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла.
- Один или несколько индикаторов состояния программы мигают. Очистите ворсовый фильтр и воздушный охладитель → см. с. 4/6. Проверьте условия установки → см. с. 8. Выключите машину, дайте ей остыть, включите снова.
- Внутренняя подсветка (в зависимости от модели) не функционирует. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки, откройте крышку, находящуюся над дверцей внутри полости барабана (с помощью отвёртки для винтов Torx 20) и замените лампу накаливания → см. с. 10. Закройте крышку. Не используйте сушильную машину без крышки!

-  **Аварийная ситуация** – Немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или разомкните предохранитель.
- Используйте сушильную машину ТОЛЬКО...**
- НИКОГДА...**
- не используйте сушильную машину в целях, не соответствующих вышеописанным;
 - не вносите технические изменения в конструкцию сушильной машины и не изменяйте ее характеристики.
- Виды опасности**
- К работе с сушильной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
 - Оставлять детей без присмотра около сушильной машины запрещено.
 - Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.
 - Выньте из карманов белья все предметы. Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажимки → **опасность взрыва!**
 - Не облакачивайтесь и не садитесь на дверцу сушильной машины → **опасность опрокидывания!**
- Установка и подключение**
- Закрепите свободные провода и шланги → **опасность спотыкания!**
 - Запрещается использовать сушильную машину при угрозе заморозания.
- Подключение к электросети**
- Согласно нормам подключать сушильную машину следует к розетке переменного тока с защитным контактом – в противном случае безопасность не гарантируется.
 - Электрический провод должен иметь достаточное сечение.
 - Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением: 
 - Вилка сетевого кабеля и розетка должны подходить друг к другу.
 - Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.
 - Не беритесь за вилку сетевого кабеля мокрыми руками → **опасность поражения электрическим током!**
 - При вынимании вилки сетевого кабеля из розетки никогда не тяните за провод!
 - Не допускайте повреждения сетевого кабеля → **опасность поражения электрическим током!**
- Рабочий режим**
- Загружайте в барабан только бельё.
 - Перед включением сушильной машины ещё раз проверьте содержимое барабана!
 - Не используйте сушильную машину, если на белье имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски (например, фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т.д.) → **опасность возгорания / взрыва!**
 - Опасность в результате скопления пыли (например, угольная пыль, мука): не используйте сушильную машину → **опасность взрыва!**
 - Не используйте сушильную машину, если в бельё имеются вставки из пеноматериала/резины → возможно разрушение эластичного материала и повреждение машины в результате деформации пеноматериала.
 - По окончании программы выключите сушильную машину.
 - Не используйте конденсат как водопроводную воду, он может содержать ворсинки!
- Неисправность**
- Не используйте сушильную машину в случае её неисправности или подозрения на неисправность. Ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы.
 - Не используйте сушильную машину с повреждённым сетевым кабелем. В целях безопасности замена повреждённого сетевого кабеля должна осуществляться только специалистами Сервисной службы.
 - Перед заменой лампы накаливания внутренней подсветки обязательно выньте вилку сетевого кабеля из розетки → **опасность поражения электрическим током!**
- Запасные части**
- В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
- Утилизация**
- Сушильная машина: Выньте вилку сетевого кабеля из розетки, **затем** обрежьте сетевой кабель у машины.
 - Сдайте машину в специальный пункт утилизации.
 - Упаковка: Не давайте детям упаковку и ее части → **опасность удушья!**
 - Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте их экологически безопасным способом.



Руководство по эксплуатации и установке



Сушильная машина



Перед началом эксплуатации сушильной машины внимательно изучите данную инструкцию, а также отдельную **инструкцию по режиму энергосбережения**.



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 11!

ru